

韓國觀光專業的概況與發展

(下)

陳樹曦

九、觀光旅館

1. 容量

政府爲了配合觀光旅客之急劇增加，積極在擴充觀光旅館的容量，以改善設備與服務。在一九六五年全國有觀光旅館卅七家（內漢城有十六家釜山七家其他各地十四家），共有房間一千九百廿間（內漢城一千一百五十一間，釜山三百七十七間其他各地四百五十二間）至一九六六年已增至四十二家（漢城廿一家釜山九家其他十二家）房間增至兩千二百七十九間（漢城一千四百五十六間釜山四百一十間其他三百十三間）。

2. 旅館收入暨佔用率

一九六六年政府註冊之觀光旅館自外國旅客收入美金達四百八十萬元，其中百分之十五係觀光旅客所消費的費用。

旅館房間之佔用率，以漢城爲最高，自百分之八十至百分之九十六，惟華克山莊距離市區較遠，其佔用率僅達百分之五十二。

3. 投資與建築計劃

一九六六年投資美金五四廿三萬六千三百六十三元，其中一百零九萬九百零九元由政府准許自銀行貸款，其餘四百一十四萬五千四百五十四萬元則由私人投資，上述款項完全用以建築旅館及設備之用。

一九六七年即將完成新觀光旅館如下：

塔 (Tower)	(漢城) 九十一間	七月份完成
西京 (Sejong)	(同右) 二百四十間	十二月份完成
慶州觀光中心	(慶州) 五十間	十月完成
忠州	(忠州) 三十間	十二月完成
共計		四百一十一間

計劃興建豪華旅館如下：

國都 (Capital)	漢城	四百間	一九六九年完成
三洋 (Samyong)	同右	五百五十間	同右
皇家 (Royal)	同右	三百廿間	同右
朝鮮 (Chosun)	同右	五百間	同右
大榮家 (Daeyongal)	同右	三百間	一九六八年完成

以上五家共投資美金四千三百七十三萬九千元，

可增加房間兩千零七十間。其中朝鮮一家，係將舊館拆除重建，面國際觀光公社與美國航空公司 (American Airline) 合資興建，各投資美金五百五十萬元共計一千一百萬美元，建一十七層大廈，由美國航空公司代爲經營，廿五年後無條件送與國際觀光公社，聞其內幕係准美國航空公司增闢一航線至漢城云。

十、運輸

1. 空運

a. 國際航線

一九六六年自每週十九架次增至廿八架次。

其航路如下：

- (1) 國泰 漢城——福岡——香港(每週兩次)
- (2) 中華 漢城——臺北(每週兩次)
- (3) 日航 漢城——東京(每週七次)
- (4) 韓航 漢城——大阪(每週五次)
釜山——福岡(每週三次)
- (5) 西北 漢城——東京——西雅圖至紐約(每週九次)

大韓航空公社自本年六月一日起增闢漢城——臺北——香港航線，每週兩次，並延伸此線至西貢。

國泰航空公司漢城——福岡——香港航線自

一九六七年十月一日起改爲每日飛行。

漢城臺北航線旅客日見加增，更給觀光韓國帶來不少的過境旅客。

金浦與釜山國際飛機場由於國際飛行航次的增加，業已擴建與改造，給與空運旅客更大的便利與加速出入境的手續。

政府更擬建築一新型國際標準飛機場的建築物與設備於金浦，可望於一九七〇年完成。

b. 國內航線

大韓航空公社對國內航線亦積極改善，很多國內機場業已改進，舊式飛機也已被新機代替，其航線如下：

漢城——釜山——大邱——光州——濟州
——江陵——三陟
光州——濟州
釜山——濟州
江陵——三陟

除大韓航空公社外，東方暨韓京兩航公社亦飛行不定期班次。

2. 陸運

a. 鐵路

韓國鐵路幹線有三、五八二公里營業里程爲三、一〇四公里，由鐵道廳經營，近年來增

加新線四百九十公里，動力已全部柴油化，客貨車輛增加甚多，在韓國各大城市暨觀光中心，鐵路均可直達。每日開行客貨列車次數高達一千三百餘次，去年每日運輸旅客三十七萬九千人，貨物六萬五千九百噸。觀光團體人數在五十人以上，可申請開行旅行專車，此專用列車由一柴電機車、餐車、酒吧車、客廳車暨臥車等組成。廿人以上旅行團體在火車上旅行可享受七折之優待。

b. 公路

韓國公路共約三萬餘公里，其中僅有百分之六為柏油公路（一千八百餘公里），其餘路面極壞。在最近五年內曾築有三十七個區段觀光道路，共長一百九十二點六公里，為政府改進觀光地區啣接公路之需要。一九六七年的建築計劃，在八個地區共有六十二公里加鋪柏油，其費用共需美金七十六萬元。全國各大城市均有計程車業務，一九六六年大部份舊車均更換新車，政府並決進口一百輛中型小汽車為觀光旅客叫車或租車之用。一九六六年底，全國共有計程車九千六百九十九輛，遊覽汽車五百四十輛。國際觀光公社並經營計程車業務，係專為聯

合國駐韓聯軍租用，其司機均經過訓練，能講英語，以便利外賓交談。至一九六七年三月一日止，政府註冊經營觀光業務的運輸公社共有十八家。

3. 海運

a. 國際航線

日韓間開行客貨船每週三次，往返釜山大阪間經過門司與神戶，海港設備改進亦有成效。

b. 國內航線

沿海客貨船在一九六六年共有二百三十八艘在沿海各港口定期或不定期行駛為旅客服務。釜山濟州間每日有船航行，木浦濟州間亦同，團體並可租用渡船。

十一、旅行業暨導遊

1. 旅行業

一九六四年交通部註冊之國際旅行社，僅有六家，現增至卅七家。

2. 導遊人員

交通部發給執照認為合格的英語導遊人員一九六二年只有廿六人，現逐年增加，至今年止

已有一百三十五人，日語自六人增至八十一人，此外有德語七人，法語八人，華語八人，共計現有導遊人員兩百卅九人。

十二、研究調查

一九六六年觀光資源暨發展調查，交通部邀請美國觀光顧問考夫曼先生來韓，經過六個月調查研究，考夫曼在一九六六年六月提出報告，其內容有十五點摘要如下：

1. 由 總統宣告觀光事業的經濟價值。
2. 揀選的設備與服務，在質的方面需要改進。
3. 再增加五百個國際標準一級旅館房間。
4. 取消出入境各種限制。
5. 所有觀光組織重行整編。
6. 擴充大韓航空公社。
7. 放寬國際飛機的降落權限。
8. 輸入外國專家的經驗。
9. 無論何時儘可能使用韓幣。
10. 誘導投資於觀光事業暨設備。
11. 繼續出售政府所有或經營之觀光產業讓與民間經營。
12. 放寬為觀光旅客個人服務的尺度。
13. 觀光運輸需要改善。

14 各部間的合作是合乎要求的。

15 運輸業要用時間與金錢來發展韓國觀光。

一九六六年交通部曾透過旅館暨旅行社徵求觀光旅客的意見（用問答方式），其主要目的在尋求觀光客對於韓國觀光資源暨設備的意見。其分析結果如下：

1. 來韓目的：商業佔四三點六%，觀光二二點一%，訓練七點六%，訪問五點九%。
2. 來韓次數：第一次六四點三%，第二次十六點三%，第三次七點六%，第四次七點六%。
3. 入境手續：便利四十九點四%，不便利四十二點五%。
4. 購買物品：錦緞四十一%，人參卅三點四%，漆器二十六點一%。
5. 印象最深刻的地方：板門店三十四點九%，王宮四十九%，藝妓館二十八點七%，古典舞二四點三%。
6. 衛生情況：優良五十七點一%，好二十點三%，普通十八點九%。
7. 物價：普通六十六點九%，太貴廿點七%，不貴九點五%。
8. 旅館價格：普通六十二點五%，太貴廿二點五%，不貴八點一%。

9. 道路情況：壞七十一點二%，好廿八點一%。
 10 運輸：壞六十九點五%，好廿八點三%。
 11 一般印象：滿意八十點三%不滿意十五點二%。

十三、統計

1. 貿易收入與觀光收入比較

年份	貿易收入	觀光收入	比例
一九六二	五六、七〇二	四、六三二	八·一
一九六三	八五、三三七	五、二二二	六·一
一九六四	一一〇、〇〇〇	一五、七〇四	十三·〇
一九六五	一八二、〇〇〇	二〇、七九八	十二·〇
一九六六	二五〇、〇〇〇	三二、四九四	十二·九

(單位美金千元)

2. 觀光收入分析

來源	一九六二	一九六三	一九六四	一九六五	一九六六
國外旅客	三、〇九二	二、七二六	二、七八九	七、七二四	一六、一八七
聯合國駐軍及外籍居留人士(包括RR)	一、三八九	二、二一六	一二、五六九	一二、四〇八	一五、七〇四
外國駐韓代表	一五一	二七〇	三四六	六六六	七六四
共計	四、六三二	五、二二二	一五、七〇四	二〇、七九八	三二、四九四

(單位美金千元)

十四、結語

韓國並非遠東國際航線(無論空運或海運)必經

之路，發展觀光事業極為不易。但五年來，觀光事業收入自一九六二年之美金四百六十三萬二千元增至一

九六五年之三千二百四十九萬四千元，其比率為百分之七百零一，約增加六倍；一九六五年國際觀光旅客人數為三萬三千四百六十四人，一九六六年增至六萬七千九百六十五人，一年之中增加一倍，足證該國在觀光事業發展方面，獲得極大之成就！茲就上述報導，檢討分析如下：

1. 組織 國務總理自兼觀光政策審議委員會之主席，自可消除各部門之歧見，而易於加強合作與配合，對於觀光事業之擴展，不致掣肘；主管觀光行政之交通部觀光局易於遵照政策執行。輔以國營之國際觀光公社經營國際標準一流的觀光旅館，安排節目，導遊、訓練觀光工作人員等，迎合國際觀光旅客的需要，加強示範工作，以誘導民間資本，投資於此一新興事業，對於觀光事業之發展，該社出力最大。該社總裁為會三任部長(包括工商交通)之金一煥氏，與國務總理了一種為同期同學，魄力甚大，推動工作尤無困難，如與美國航空公司合資經營重建朝鮮觀光旅館(十七層五百間)，即為一例。大韓觀光協會為民間推廣觀光事業之組織，能在海外設立分支機構(紐約與東京)，足證其經費來源充裕，有助於海外宣傳與吸

引觀光旅客來韓。

2. 出入境限制的放寬 一九六六年修改「移民法」准許觀光過境旅客在七十二小時內，勿須簽證，對於觀光事業之擴展，助益甚大。
 3. 其他手續的簡化 如海關檢疫與攜帶外幣的限制等手續之簡化與放寬，均有利於吸收觀光旅客至韓。
 4. 缺點 其中一部誠如美顧問考芙曼所建議者茲檢討如下：
 - a. 觀光旅館容量不足。
 - b. 國際航線太少，航程不利。
 - c. 大韓航空公司自DC9失事，現尚無遠程優良之噴射客機，有待投資擴充。
 - d. 民間投資於觀光事業尚嫌不足。
 - e. 公路太壞，百分之九十四未鋪柏油。
 - f. 觀光資源貧乏。
 - g. 交通工具(遊覽車與大型轎車)不足。
- 以上數點，為韓國觀光事業最大之困難，惟韓國政府自上至下，有一股幹勁，以上缺點或能在短期內克服，亦未可知。韓國推廣觀光事業之做法與考芙曼之建議，頗值得吾人之參考與改進。